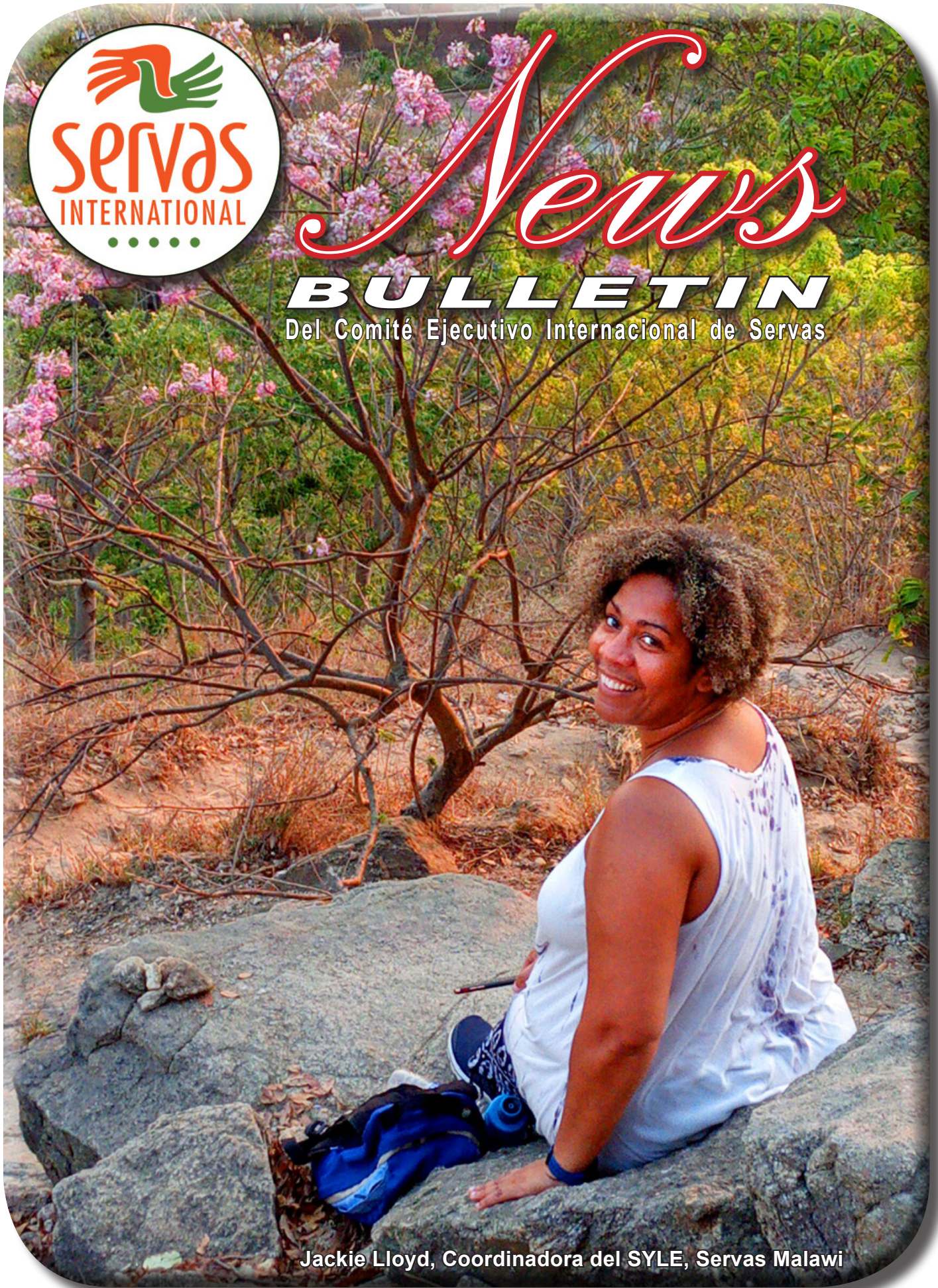




# *News*

## **BULLETIN**

Del Comité Ejecutivo Internacional de Servas



Jackie Lloyd, Coordinadora del SYLE, Servas Malawi





**BULLETIN**

**Del Comité Ejecutivo Internacional de Servas**

EDITORIAL por Jonny Sägänger..... 3

CÓMO UTILIZAR HASHTAGS PARA SERVAS por Chris-Ann Lauria..... 4

INFORME SOBRE LA DISCUSIÓN DE LA FÓRMULA DE FINANCIACIÓN DE SI... 5

BLACK LIVES MATTER por Comité de Servas de EU..... 6

LECCIÓN DE HEBREO Y ÁRABE..... 7

2o. CONCURSO DE ESCRITURA SOBRE EL MEDIO AMBIENTE..... 8

ACCIÓN EN SERVAS COLOMBIA por Ana María Fajardo Maldonado..... 10

UNA TARDE EN LA ONU EN GINEBRA por Christoph Kuhn..... 12

PERSONAS: NUEVAS PERSONAS CLAVE EN SERVAS..... 14

SERVAS CANADÁ NOMBRA A UNA NUEVA SN Y REPARTE LA RESPONSABILIDAD... 15

RECORDANDO A PETER MWENISONGOLE..... 15

ALAN STONE DEJA EL BOLETÍN DE NOTICIAS DE SI Y EL EQUIPO SIDS..... 16

31 CIMAS EN UNA SEMANA: Miembros Salvando Vidas por Demelza Benbow.... 17

SERVAS, UNA COMUNIDAD GLOBAL AL ALCANCE DE LA MANO..... 19

SOBRE EL BOLETÍN DE NOTICIAS INTERNACIONAL DE SERVAS..... 20

# EDITORIAL

por **Jonny Sägänger, Presidente de SI**

**L**os representantes de la comunidad Servas continúan, a pesar del Coronavirus, liderando vigorosas discusiones a través de Google Groups sobre la futura fórmula de financiamiento de Servas Internacional (SI).

La fórmula de financiamiento de SI es un cálculo de cómo los costos de la operación de Servas Internacional deben ser divididos entre - y pagados por - los individuos y grupos miembros que se benefician de los servicios de la organización.

En mayo del próximo año, al final de un proceso democrático de voto a distancia de SI, los grupos miembros de Servas decidirán si reemplazan la actual fórmula de financiamiento con una de las varias propuestas que se están desarrollando actualmente en esas discusiones de Google Groups.

Actualmente, dos facciones principales tienen puntos de vista bastante diferentes sobre un tema: ¿Debería haber una membresía individual de Servas para cada persona que haya registrado un perfil personal en la base de datos global ServasOnline? Un grupo mantiene que Servas perderá muchos de sus miembros si se les cobra una cuota de membresía anual. El otro grupo confía en que la membresía permanecerá intacta aún si se introduce dicha cuota, sin importar si solo se hospeda a otros miembros y nunca se viaja ni se beneficia de ser hospedado.



Jonny Sägänger  
Fotógrafo: Dan Coleman

A medida que estas discusiones se intensifican en los próximos meses, es un buen momento para que cada miembro reflexione sobre dos cosas:

- ¿Qué te motiva a ser parte de la comunidad de Servas?
- ¿Qué valor necesitan proveer Servas Internacional y los grupos miembros de Servas para que los miembros individuales estén dispuestos a pagar una cuota de membresía anual en lugar de pagar solo cuando obtengan una carta de presentación (LOI) para poder viajar?

Mi opinión personal es que una membresía de Servas, que un número de grupos miembros ya han introducido, da un buen valor por el dinero a los miembros que pueden pagar una cuota.

¿  
**Cuota  
o no  
cuota**  
?

Una de las principales razones de mi creencia es que hospedar a alguien que nunca antes has conocido trae el mundo a tu casa.

También confío en que los otros valores de una membresía de Servas atraerá a los miembros. Los he enumerado en el [Boletín Internacional de Noticias de SI No. 4-2019, página 4.](#)

Cada secretario nacional y miembro que tenga cualquier otro puesto clave de Servas es bienvenido a unirse a la discusión en curso de los Grupos Google sobre la futura fórmula de financiación de SI. Sólo envíen un correo electrónico a [treasurer@servas.org](mailto:treasurer@servas.org) y serán invitados al debate.

—Jonny Sägänger  
Presidente de SI

# Cómo utilizar #hashtags para Servas

¿Pensar en los hashtags de las redes sociales te da dolor de cabeza porque no sabes:

- qué son?
- cómo usarlos?
- cuáles usar?
- cuántos utilizar?

Sigue leyendo para obtener consejos de los expertos en las redes sociales de Servas Estados Unidos. Descubrirás cómo usar los hashtags de las redes sociales como un profesional.

Empecemos con una visión general. Un hashtag es cualquier palabra o frase con el símbolo # delante. Por ejemplo, #Servas o #constructores de paz.

Los hashtags se usaron por primera vez en Twitter como una forma de agrupar conversaciones sobre el mismo tema. Cualquier cosa que empiece por # es un hipervínculo. Esto significa que los hashtags se encuentran en las listas de búsquedas.

Muy simplemente, los hashtags de las redes sociales te ayudan a hacer:

Conversaciones de grupo

Reunir los mensajes

Añadir un contexto, como un evento o un lugar

Añadir emoción mostrando opiniones o divirtiéndose.

Los Hashtags son simples y fáciles de usar.

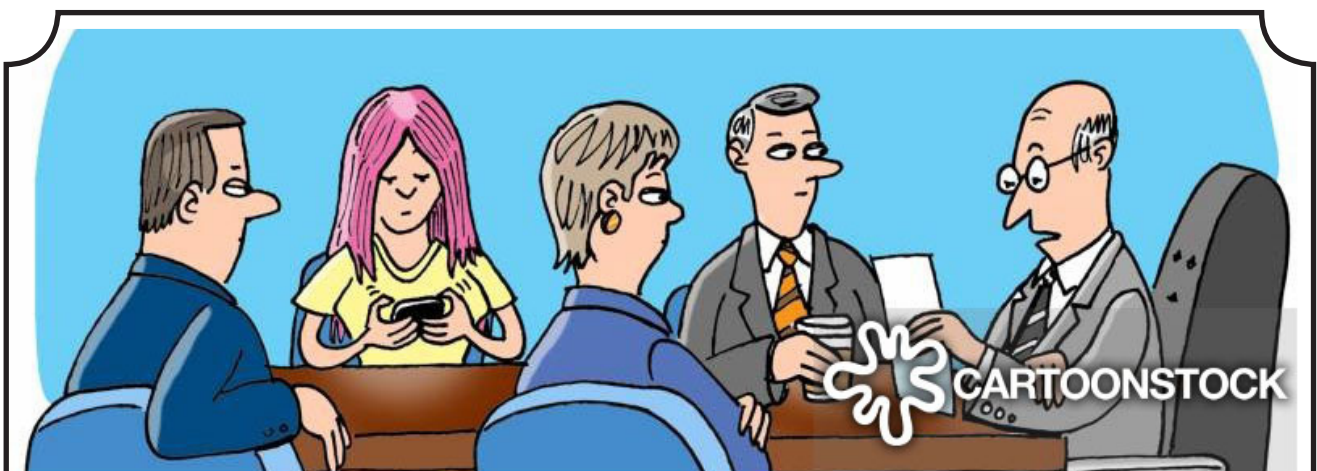
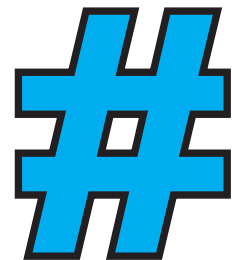
Lee más en:

<https://us4.campaign-archive.com/?u=296df58c019df3450d69f5f53&id=d303590310>

—Chris-Ann Lauria, Presidenta del Consejo y SN, Servas Estados Unidos.



Chris-Ann Lauria, SN  
Servas Estados Unidos



Parece que tenemos dos “see”, dos “naaa” y un “lo que sea”.

## Tesorero de SI Informe sobre la Discusión de la Fórmula de Financiación de SI

**E**n mi último informe (SINB No.2-2020), presenté las cifras no auditadas del año fiscal 2019-2020 (1 de abril de 2019-31 de marzo de 2020). Estoy feliz de informar que la auditoria ha sido completada y SI Exco enviará el reporte completo auditado a todos los grupos miembros de Servas para una votación a distancia para adoptar las finanzas auditadas.

En este reporte quiero hablar un poco acerca de nuestro presupuesto, y de cómo se financia Servas Internacional (SI). Servas Internacional siempre ha sido financiada por los grupos miembros de Servas.

Hasta 2018-2019, fuimos financiados en base a cuantas cartas de introducción (LOI) fueron emitidas por cada grupo miembro Servas. Esto significa que fuimos financiados en gran parte por viajeros, aún cuando los servicios provistos por Servas Internacional son para el beneficio de todos los miembros y para una mirada de actividades Servas - ya sea relacionadas con anfitriones, viajeros, viajes o paz.

Durante la Conferencia y Asamblea General de SI (SICOGA) 2018, la asamblea general votó para cambiar este sistema, y hacer el pago basado en la membresía. Se me encomendó la tarea de presentar una propuesta que pudiera ser discutida, y adoptada si era aceptable, en la próxima Asamblea General de SI. Hasta que se vote un nuevo método, se acordó que los grupos miembros de Servas pagarían el promedio de sus últimos tres años de pagos. Por consiguiente, para el período 2019-2020, Servas Internacional recibió esa cantidad.

Durante los últimos tres meses hemos tenido discusiones activas en un grupo de Google para

llegar a una nueva fórmula/modelo de financiamiento para SI. Hemos recibido propuestas de varios grupos miembros de Servas. Establecimos un grupo de Google para estas discusiones. Personas clave de todos los grupos miembros de Servas fueron invitadas a participar en las discusiones.

Hay dos parámetros que probablemente influyan en cualquier fórmula de financiación.

a) El método de financiación debe proporcionar una financiación adecuada para las actividades de SI. Esto no siempre ha sido así. Tal vez

recuerden que en mi informe sobre las

finanzas internacionales de Servas 2019-2020, mencioné que es

probable que tengamos un déficit

de 48.000 francos suizos (CHF)

en el período 2020-2021. Eso es

porque nuestro gasto se basó en un presupuesto aprobado que

excedió la financiación aprobada

votada durante la más reciente

Asamblea General de SI.

b) Debería ser un sistema basado

en los miembros; en otras palabras, el

pago debe basarse en una "tasa por miembro".

La tasa pagadera por miembro debe ser ponderada,

teniendo en cuenta la diferente capacidad de pago

de los grupos de miembros de Servas.

Estas son discusiones importantes porque la supervivencia de Servas depende de nuestra

habilidad para establecer un sistema de financiamiento justo que financie adecuadamente todas nuestras

actividades. Espero que pronto tomemos algunas decisiones significativas sobre la propuesta de financiamiento, y podré proveerles más información sobre cualquier decisión de este tipo en mi próximo

—Radha B. Radhakrishna

Tesorero, Servas Internacional





# Declaración de Servas de EE.UU. sobre el Racismo y el Movimiento Black Lives Matter



Barack Obama presenta la Medalla Presidencial de la Libertad a John Lewis.

El día antes de ser hospitalizado cerca del final de su vida, el icono activista de los derechos civiles John Lewis visitó la Plaza Black Lives Matter en Washington, DC.

“Sólo tenía que ver y sentir por mí mismo que, después de muchos años de testigo silencioso, la verdad sigue marchando”, escribió en un conmovedor ensayo que pidió que se publicara el día de su funeral. Apareció en los periódicos de todo el país el 30 de julio de 2020. Basándose en las palabras de Lewis, el New York Times tituló el ensayo, “Juntos pueden Redimir el Alma de Nuestra Nación”.



## La Justicia Es Esencial para la Paz. Servas Representa Ambas

. . . Así comienza una declaración bajo el título “La justicia es esencial para la paz”. Servas representa ambas”, emitida por el Comité de Servas de EE.UU. el mes pasado. Presenta el punto de vista de la Junta sobre los eventos que han afectado al país y al mundo desde el asesinato de George Floyd bajo custodia policial, y presenta una forma en que Servas está respondiendo.



Yosi McIntire

Lea la declaración completa en: <https://mailchi.mp/usservas/open-doors-the-latest-happenings-with-us-servas-1369458>

Yosi McIntire, convocante del Comité de Paz y Justicia de los Estados Unidos, está recolectando información sobre las áreas en las que los miembros de Servas están comprometidos.

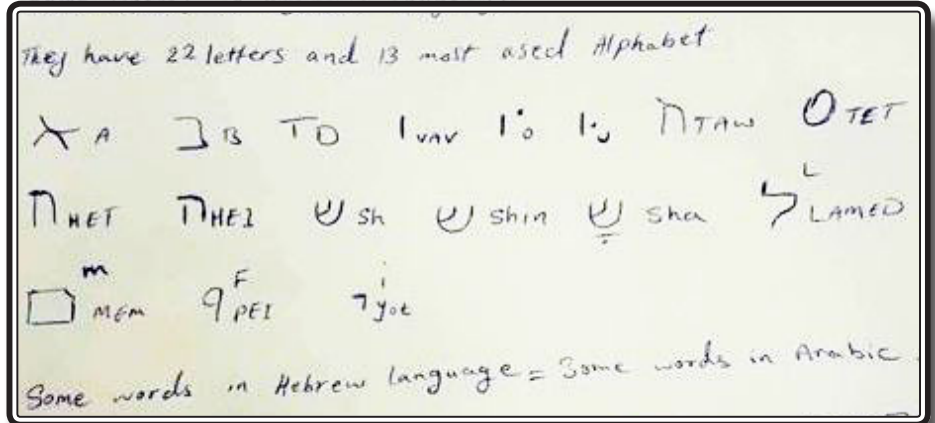
—Junta de Directores de Servas Estados Unidos



Recordando a George Floyd

# עברית Lección de Hebreo y Árabe عربي

El 11 de Septiembre, miembros de Servas de países como Irán, Turquía, Italia, México y Georgia se unieron a una reunión en línea realizada por Marco y su hija Gaia. Nos enseñaron las letras del alfabeto hebreo y algunas palabras simples. Las palabras hebreas se escriben de derecha a izquierda, similar al árabe y al persa.



Captura de pantalla escrita a mano

Los miembros de Servas en la reunión en línea



Gaia cantó una hermosa canción hebrea y todos la aplaudieron. Luego Nadia, que es originaria de Marruecos y ahora vive en Turquía, tradujo las palabras al árabe para mostrar las raíces comunes de los dos idiomas y sus similitudes.

—Simin y Zahra, miembros de Servas Irán



## 2º Concurso de Escritura sobre el Medio Ambiente y la Paz **Tema: Medio Ambiente, Paz y el nuevo Corona Virus: ¿Qué tiene que ver eso conmigo?**

Servas Brasil y Servas Portugal se unieron al equipo organizador del Segundo Concurso de Escritura. Esta iniciativa del Proyecto Medio Ambiente y Paz está vinculada al programa “Qué tan responsable es su organización” (CERO), desarrollado por el Grupo de Investigación sobre el Laboratorio de Desarrollo de Carreras y Competencias (LCDC) de la Universidad Federal del Valle de São Francisco (Univasf), en Brasil, en asociación con el Ministerio Público del Estado de Bahía y la Universidad del Estado de Bahía (UNEB).

Todo comenzó hace algunos años, cuando Alvany Santiago, miembro de Servas Brasil, profesora universitaria de la Univasf e investigadora del medio ambiente, se hizo cargo de una “fazenda” (hacienda, donde nació) de sus padres. Allí encontró la degradación de la tierra, ya que los árboles fueron cortados y el agua fue contaminada. Alvany inició entonces un proyecto con la familia, los amigos de la infancia, los locales, así como con los visitantes de Servas, plantando árboles, preservando la “mata atlântica” (bosque atlántico), recuperando las fuentes de agua, construyendo un manejo sustentable del agua... y trayendo de vuelta a las aves. Los visitantes que llegaron a esta “fazenda” se conectaron de tal manera que decidieron crear un grupo llamado “Santiago EcoAmigos”. Después de algún tiempo, Alvany lanzó la idea de involucrar a los estudiantes en su trabajo voluntario ambiental y se puso en contacto con las escuelas locales, el Departamento Federal de Educación y otras entidades.

En 2019 se creó el Primer Concurso de Escritura, que involucró a una población de dos mil estudiantes, desde escuelas básicas hasta secundarias. El resultado fue tan positivo, tanto para la comunidad estudiantil como para la sociedad local, las familias y los maestros, que ahora en 2020 se lanzó la segunda edición en junio durante la semana del Día Mundial del Medio Ambiente (5 de junio).



El Concurso durará hasta el 20 de noviembre (Día de la conciencia negra), cuando los concursantes ganadores recibirán sus premios.



...decidieron crear un grupo llamado “Santiago EcoAmigos”



El tema del Concurso de Escritura 2020 es: “Medio ambiente, paz y el nuevo Coronavirus: ¿qué tiene que ver eso conmigo?”

El Concurso tiene como objetivo aumentar la conciencia ecológica y la contemplación de la naturaleza, haciendo hincapié en la importancia de la paz y la preservación del medio ambiente para mejorar la calidad de vida y proteger la salud en estos tiempos de pandemia. Se basa en principios que promueven la paz y la tolerancia con un carácter suprapartidario y suprarreligioso, buscando siempre unir fuerzas, construir asociaciones y desarrollarse como seres humanos en armonía con el medio ambiente.

Otro objetivo es estimular la lectura, la producción de textos y llamar la atención sobre la Agenda de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible 2030 y, específicamente, los SDG 04, 05, 13, 15, 16 y 17, que tratan de la salud, la educación con calidad, la igualdad de género, el agua y la vida forestal, el cambio climático, la paz y la justicia.

Este Concurso está dirigido a los estudiantes matriculados en la Escuela Primaria II (6° a 9° grado) y en la Escuela Secundaria (1° a 3° año) en escuelas públicas y privadas de 29 municipios del Estado de Bahía, Brasil.

Los estudiantes se inscriben a través de plataformas digitales y envían sus trabajos, desde mediados de agosto hasta mediados de octubre. Durante este período también se les pide que planten árboles y que asistan a una serie de talleres en línea sobre la paz, la sostenibilidad, el medio ambiente, la escritura y otros temas. Uno de estos talleres en línea será realizado por Alvany Santiago y Carla Kristensen el 21 de septiembre, Día Internacional de la Paz, sobre cómo Servas aboga por la paz y el entendimiento. Otro taller sobre escritura creativa será llevado a cabo por las profesoras Claudia Lima y Cristina Benedita.

**Servas Brasil** (Tere de Paula, Alvany Santiago, Neuma Dantas, y otros) y **Servas Portugal** (Cristina Benedita, Isabel Chaves y Carla Kristensen) toman un papel activo en el comité organizador, asistiendo a las reuniones

de preparación, evaluando los ensayos y donando algunos de los premios a los estudiantes ganadores (tabletas o bicicletas).

Como éste es un proyecto que se relaciona profundamente con los valores de Servas, **nos gustaría invitar a otros grupos o países Servas para que nos ayuden a reunir un número significativo de premios para esos niños.** Pueden ser tabletas, bicicletas, libros, juegos. Todas las contribuciones serán muy apreciadas.

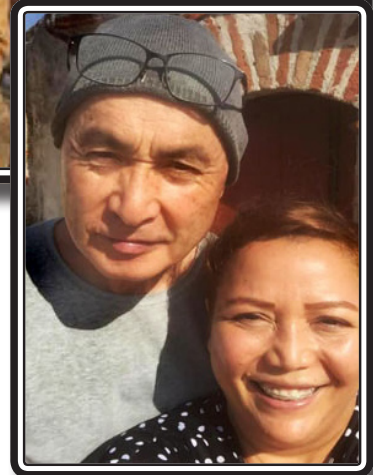
Pueden contactar a Alvany Santiago ([alvansantiago@gmail.com](mailto:alvansantiago@gmail.com)) o a Carla Kristensen ([crsckris@gmail.com](mailto:crsckris@gmail.com)) para más detalles.

—Carla Kristensen (Vicepresidenta de SI y miembro de la junta directiva de Servas Portugal) y Alvany Santiago (Coordinador regional de Servas Brasil en el estado de Bahía y co-creadora de Santiago EcoAmig@s)

<https://www.facebook.com/santiagoecoamigos/>  
<https://santiagoecoamigos.blogspot.com/>  
<https://www.instagram.com/santiagoecoamigas/>

## Actividades Vibrantes en Servas Colombia 2020 – parte A

Por: Ana María Fajardo Maldonado, SN, Servas Colombia



La Navidad en Colombia tuvo un comienzo y un final especial: Peter Inzenhofer de Alemania (que falleció recientemente — que su alma descanse en paz — todos lo extrañamos), tuvo una experiencia memorable en Colombia y en la Amazonia colombiana con los miembros Daniel Bautista y su familia.

Marguerite y David Hills (Servas Estados Unidos) escribieron un blog en enero sobre sus experiencias.

<https://hillonawalkabout.wordpress.com>

Cristina, de Portugal, escribió que sus dos meses en Colombia fueron los mejores de su vida. Incluso dijo que se imaginaba vivir su vida en la Amazonia colombiana.

Nicoletta y Stefano, de Servas Italia, nos contaron sus experiencias con los indígenas, sus rituales y anécdotas.

Ana María Nacif vino de Canadá, aunque es de nacionalidad argentina, para ver a su hijo casarse con una colombiana en la histórica ciudad, Patrimonio Mundial de la UNESCO, Cartagena de Indias.

Muchos de nuestros miembros están muy comprometidos y son muy activos:

- Adriana Patricia Prieto nos invitó a un taller sobre alimentación saludable y sostenible.
- Natalia Meza compartió las primeras medidas para combatir el Coronavirus.
- Leandro Hoyos recomendó el libro de visitas: Bicentenario: La libertad pendiente.
- Nohelia Ruís Mateus nos envió un video de 1937 sobre el Coronavirus en los pollos.
- Tati Santos nos invitó a aprender sobre las experiencias cercanas a la muerte (NDE).
- René Mauricio Rivera nos habló de las danzas de nuestros indígenas amazónicos.

Fabio Bello, de Servas Italia, celebró el Carnavalito de Barranquilla en la Costa Atlántica. Compartió una noche de baile, música y nuestros personajes de carnaval con Roberto Leal, Carmen C de Leal, Fanny Villamizar y Ana María Fajardo.

En Cartagena, Emi mostró a su amigo japonés, Fekuda, los alrededores del Castillo de San Felipe.



## Actividades Vibrantes en Servas Colombia 2020 – parte B

En marzo tuvimos una ráfaga de visitas Servas:

- Gonzalo Forero recibió a Liu de Taiwán, organizando agradables visitas a través de Colombia.
- Nuestro Coordinador de Listas, Leandro Hoyos, tuvo visitas de Bélgica:
- Fló y Elisa contaron sus aventuras en África y Sudamérica.
- Celebramos cinco años de cooperación entre Servas Colombia y UNIEMPRESARIAL.
- Mario Alejandro Garcera recibió a los viajeros Servas que vinieron por un SYLE en español.
- Planeaba ir a la ONU en Nueva York, pero el Covid-19 canceló todo.
- Ese mes nuestros viajeros de los EE.UU., Japón, Taiwán y Bélgica regresaron a casa.
- Cristina, que viajó a Brasil, regresó a Portugal. Fabio regresó de Brasil a Italia.



Ana Maria [centro] con los viajeros de Servas Italia, Nicoletta y Stefan [izquierda].

Yo viajé a la casa de mi hija en Vermont. Debido al cierre de las fronteras no pude regresar a Colombia y desde esa fecha he permanecido, con muchas bendiciones, en los Estados Unidos.

Junio trajo videos de la artista visual Fanny Sirley Ardila, quien compartió todas las tradiciones de la familia Ardila, recordando las fiestas celebradas en Guavatá. Es la tierra de la guayaba rica en vitamina C.

Desde marzo hemos intensificado nuestro intercambio con actividades virtuales, sesiones deportivas, talleres de emocionalidad, clases de cocina, videoconferencias sobre diversos temas, presentaciones de teatro, vídeos y programas de radio sobre viajes. Todo esto nos acerca virtualmente, para viajar por Colombia, a través de nuestra cultura, música, costumbres, tradiciones, gastronomía y todos los hermosos lugares de Colombia.

También participamos en las videoconferencias internacionales de Servas, la charla de solidaridad de Servas, Servas Latinoamérica, Servas Colombia y seguimos el desarrollo de la Escuela de Paz en Turquía.

Los programas de radio de David Roll producidos por miembros de Servas Colombia, transmitidos por primera vez el 25 de mayo, llegaron a 2,100 personas.

Para septiembre planeamos haber hecho ocho programas. Por supuesto, nos unimos a los videos de saludos para los artistas Servas y Servas Internacional.

El 30 de agosto de 2020, el concierto “Hasta que amemos la vida” unió a más de cien músicos colombianos y 20,367 seguidores en un concierto virtual por la paz en Colombia.

Hemos hecho de Servas Colombia una familia desde 1963, cuando el grupo fue fundado por Octavio Morales Alvarado.

Los invitamos a conocer más sobre Servas Internacional y Servas Colombia: [www.servas.org](http://www.servas.org).

—Ana María Fajardo Maldonado [colombia@servas.org](mailto:colombia@servas.org)



Ana Maria con su hija Tamara Jacobsen en Vermont, Estados Unidos



## Una Tarde en la ONU en Ginebra

**I**n Septiembre de 2016, Christoph Kuhn de Servas Suiza tuvo la oportunidad de asistir a una sesión del Consejo de Derechos Humanos en la ONU en la ciudad suiza de Ginebra.

A pesar de que fue hace algunos años, sus experiencias deberían ser de interés para los miembros de Servas que podrían estar interesados en involucrarse en una actividad similar con Servas Internacional.

Aquí está la historia de Christoph Kuhn, con sus propias palabras, del Consejo de Derechos Humanos de 2016 - la 33ª reunión del Consejo de Derechos Humanos en Ginebra, Suiza:

En primer lugar, sigo el debate de la mesa redonda 7: "Violaciones del derecho internacional en Palestina". Algunos representantes de los Estados hablan dos veces (de forma bastante idéntica), una en nombre de una asociación de Estados y otra en nombre de su propio Estado.

Toda la sesión es una repetición interminable de los ataques a Israel, sin que se discuta ninguna información de los nuevos informes. Sólo hay una sorpresa para mí: ¡El representante ruso es el único que menciona las pérdidas israelíes y habla de una manera un poco más equilibrada! ¿Quiere dar a Rusia la oportunidad de ser un serio intermediario en una futura solución de paz?

Después de tres cuartos de hora, finalmente me queda claro que no hay nuevas ideas, que no habrá nada para resolver los problemas. Así que dejo la sala 20 y asisto a un evento paralelo: "Combatiendo la Tortura": Procedimientos bajo el derecho internacional", en el que dos abogados transmiten su experiencia internacional.

El Sr. Gilles Devers explica que vale la pena recurrir a los tribunales internacionales o al derecho internacional para obligar a los países a tener más seguridad jurídica. Incluso a los regímenes opresivos no les gusta que se les denuncie públicamente.

Según el maestro Redan Mettioui, las acciones individuales se desarrollan con el efecto del tiempo, según el lema "las constantes gotas de agua desgastan la piedra".

Pregunta de un saharauí: "¿Qué opciones tenemos si los tribunales marroquíes no aceptan nuestras denuncias?" - Maître Redan: "Si una forma no es efectiva, busque otra". Maître Devers piensa: "La UE puede trabajar para privar a Marruecos de la soberanía legal sobre el Sahara Occidental. España, como antigua potencia colonial que ejerce la vigilancia aérea, también podría trabajar en este sentido".

Después de una hora, este evento paralelo ha terminado y vuelvo a la sala 20 para la sesión del Panel 7. El ritual de golpear a Israel sigue y sigue: los mismos 15 puntos se alinean sin cesar en nuevas piruetas: la autosatisfacción de los oradores o de sus estados. Busco en



Christoph Kuhn  
de Servas Suiza



vano cualquier informe actual proporcionado en Internet - nada de relevancia: Parece que el Panel 7 siempre se incluye automáticamente en el orden del día de las reuniones del CDH, aunque no se informe de “nada nuevo”. No hay ninguna cuestión de disputa o discusión; Israel se niega a escuchar - y yo también lo hago ahora, antes de que el evento termine. Bastante cansado de este enorme negocio, vuelvo a casa en transporte público.

Aunque mi informe suene un poco desilusionado a veces, asistir a una reunión de la ONU como miembro de una ONG es una experiencia interesante y reveladora.

### **Consejos para visitantes ocasionales:**

La primera inscripción para obtener un pase de la ONUG debe hacerse con varias semanas de antelación. Inscribáse en [peacesecretary@servas.org](mailto:peacesecretary@servas.org)

El pase es válido por un año. El esfuerzo que supone es tal que sólo vale la pena para aquellos que están realmente interesados y planean asistir a más de una sesión (hay tres al año).

La entrada para los miembros de la ONG y no para los “VIPs” es la puerta 40 del nuevo edificio (autobús no. 8 en dirección de OMG a “Appia”; la misma parada del muy valioso Museo de la Cruz Roja).

Se tarda media hora en conseguir la tarjeta de identificación solicitada en la entrada; una hora en total para esperar hasta que estés en el vestíbulo.

La cafetería Le Serpent en la planta baja es buena y bastante barata (para Ginebra).

La aplicación de la Red Internacional de Derechos Humanos, que se puede descargar en el sitio web [ridh.org](http://ridh.org), proporciona la lista más precisa de todos los eventos del Consejo de Derechos Humanos.

Una vez instalada, activa todas las suborganizaciones y temas que quieras mirar.

El panel 7 puede ser omitido si no se documentan nuevos hallazgos de investigación — ver arriba.

Los eventos paralelos suelen ser interesantes y ofrecen la oportunidad de establecer contactos. A menudo se anuncian en folletos que se exhiben, pero no siempre con la información apropiada de la sala; la aplicación mencionada anteriormente es más precisa.

—Christoph Kuhn, Servas Suiza



Christoph Kuhn de Servas Suiza asiste a un período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos para una tarde en la ONU en Ginebra.

Si estás interesado en participar en las actividades de Servas Internacional de las Naciones Unidas, por favor contacta a la Secretaria de Paz de SI, Paige LaCombe en: [peacesecretary@servas.org](mailto:peacesecretary@servas.org)

## Nuevas Personas Clave en Servas 2020—2023

### SERVAS IRLANDA

Nuestra reunión anual se celebró el 20 de junio de 2020.

Los miembros de la Junta y su papel en Servas son los siguientes:

- Secretaria Nacional: Dorothy Fine, reemplazando a Barbara Egan
- Secretario Nacional y Secretario de Paz: Donal Coleman
- National Deputy y Tesorero: Don Lucey, • Coordinador de Listas: William Fine
- Administrador ServasOnline: Derek Lee



Dorothy Fine



Donal Coleman



Don Lucey



William Fine



Derek Lee

### SERVAS RUSIA

Desde el 24 de julio de 2020, Servas Rusia tiene una nueva Secretaria Nacional: **Anna Grishina**, que reemplaza a Julia Mezenina.

Gracias a todos los miembros de los comités (que se han marchado) por el tiempo y la energía que han dedicado al desarrollo de Servas. Felicidades y una cálida bienvenida a todos los que se han unido a los comités. Esperamos que encuentren sus nuevas posiciones gratificantes y agradables. Buena suerte al enfrentar el desafío de hacer que Servas sea más fascinante y más atractivo para los jóvenes.

Cuídense y manténganse saludables!

—Rita Dessauvage, Equipo de Dolphin de SI  
Miembro de Servas Bélgica y Luxemburgo



Anna Grishina

### Comités / Equipos

Recientemente el Equipo de Nominaciones ha sido actualizado; ahora hay 4 miembros en lugar de 3. Nuevos miembros: Dianne Ortega de Costa Rica/ México, y Philippo Arnoud de España. Otros: Norma Nicholson y Susanne Thestrup.

Nota: Jean Seymour, de Gran Bretaña abandon el equipo.



**Confucio dijo:**

*Dondequiera que vayas, ve con todo tu corazón.*

*Todo tiene belleza, pero no todos la ven.*



## Servas Canadá nombra a una nueva SN y reparte la responsabilidad

Julie Cormack renunció en julio como Secretaria Nacional para centrarse en su escritura. En su más reciente reunión, el comité de Servas Canadá nombró a Nancy Palardy como secretaria nacional, NS.



Nancy Palardy

Reconociendo las múltiples responsabilidades de la Secretaria Nacional, la junta directiva de Servas Canadá ha decidido dividir el rol en dos y compartir las responsabilidades. El grupo miembro tiene ahora un nuevo papel de Enlace Internacional Servas. Kent Macaulay, quien actualmente está en el consejo de administración de Servas Canadá, ocupará ese puesto. Como principal contacto de Servas Canadá con Servas Internacional, representará los intereses de Servas Canadá ante SI Exco y sus grupos miembros, comunicándose entre los miembros del consejo de administración de Servas Canadá y SI Exco.



Kent Macaulay

En su posición como Secretaria Nacional de Servas Canadá, Nancy Palardy se mantendrá más enfocada en las reuniones del consejo y en la coordinación de las operaciones diarias de Servas Canadá.

—Nancy Palardy y Jonny Sägänger

## Recordando a Peter Mwenisongole, Servas Tanzania

SI Exco se entristece en informar a la comunidad internacional de Servas del fallecimiento de Peter Mwenisongole (28-11-1952 - 4-9-2020) de Tanzania.

Él fue Secretario Nacional de Servas Tanzania desde 2009 hasta 2018.

Peter Mwenisongole fue un maravilloso ser humano que dio muchos años de servicio a Servas.

Peter Mwenisongole > > >



## Alan Stone Deja el Boletín de Noticias de SI y el Equipo de Soporte de Imagen y Diseño

por Jonny Sägänger, Presidente de SI

Alan Stone de Servas Grecia ha decidido dejar su puesto como editor de diseño gráfico para el Boletín de Noticias de SI (SINB) y el Equipo de Soporte de Imagen y Diseño (SI IDST).

SI Exco nota con pesar que Alan Stone ha decidido renunciar a estos dos puestos en SI. El consejo quiere dejar constancia de su más profundo agradecimiento por sus servicios. Servas se ha beneficiado enormemente de todo lo que ha hecho.

Esperamos que vuelva a servir en el futuro, cuando se necesite ayuda.

Mientras tanto, le deseamos lo mejor y le agradecemos nuevamente por todo. El SI IDST fue creado en octubre de 2014 por Alan Stone y Stefan Fagerström de Servas Suecia.

A lo largo de los años, con gran espíritu, Alan Stone ha tenido la responsabilidad del SI IDST de mantener una imagen profesional de Servas, animando, apoyando y ayudando a los países miembros y a los equipos con el diseño y la producción de materiales promocionales.

Para elegir sólo algunas actividades del SI IDST durante el último año del informe anual de Alan Stone:

- Creó el logo de Distribución de Información de Servas
- Creó los logos de Servas para Australia y México
- Produjo boletines de noticias de SI en inglés y español
- Comenzó la producción del Calendario de Paz 2020 pero el proyecto fue cancelado

SI está actualmente buscando gente que tenga la habilidad, experiencia, capacidad y tiempo para participar en el Equipo de Apoyo de Imagen y Diseño de Servas. Por favor envíe su solicitud a [president@servas.org](mailto:president@servas.org).

El plan futuro para el SI IDST es continuar proporcionando apoyo de diseño, servicios y asesoría a la organización Servas y a los países miembros, según se solicite; y ayudar a Servas Exco con ideas promocionales y opciones para una continua conciencia y crecimiento.

Michael Johnson ha sustituido a Alan Stone como diseñador gráfico en el Boletín de Servas Internacional de SI. SI Exco le da la más calurosa bienvenida a Michael en su nueva posición.



Alan Stone  
con *Charlie*.



Michael Johnson



# 31 CIMAS en Siete Días



¿En qué cima se encuentran?  
Cuenta sus dedos.

## Y otras Hazañas Asombrosas de Servas Malawi durante el Covid-19 por Demelza Benbow

Un equipo de fantásticos miembros de la juventud de Servas Malawi trabajó duro para recoger testimonios de “receptores” de sangre. Trabajaron durante diez días, de 9 am a 3 pm recolectando y tipificando donantes de sangre. Obtuvieron historias de los donantes y de la gente en la calle. Culminó en una ceremonia que incluyó:

1. una caminata por la montaña con el almuerzo
2. testimonios, puestos en grandes tableros a lo largo del pasillo de los donantes
3. Una ceremonia de certificación a cargo de la invitada de honor, Yolanda Katsonga Phiri, que padece lupus y ha utilizado anteriormente una transfusión de sangre. Nos contó sobre su colapso de riñón, diálisis y trasplante. **¡Necesitaba más de 200 unidades de sangre!**

El grupo difundió un cuestionario preguntando a los que recibieron sangre si estaban dispuestos a compartir su historia. También se pidió a los participantes que dieran su permiso para que esta información se publicara en el Muro de la Fama del centro O’Dala, en Blantyre (Malawi).

El donante Farai Makande explicó: “Mientras estaba en Zimbabwe mi padre fue atacado. Habría muerto sin tres pintas de sangre. Doy mi rara sangre AB en agradecimiento por los años extra que tuve con mi padre”.

Aquellos que han recibido sangre y quieren contar su historia a los donantes, por favor envíen fotos y detalles a Demelza a: Whatsapp +265 999 482 983 o por correo electrónico: [demelzabenbow@gmail.com](mailto:demelzabenbow@gmail.com)



Sobreviviente de un trasplante de riñón,  
Yolanda



**Farai Makande** dando su 36º pinta de sangre.  
Demelza Benbow dio una pinta el mismo día.  
Malawi necesita 125.000 unidades anualmente.

## El Desafío de toda una Vida



Dos chicos de doce años (Taron Benbow y Will Samanyika), ambos miembros jóvenes de Servas Malawi, se unieron a dos miembros adultos de Servas Malawi en el desafío de una caminata de toda una vida.

Corriendo a través de 31 cimas - sí, 31 cimas - en la cima de la montaña Mulanje... estos atletas en forma de "cabra" subieron por pendientes precipitadas y desafiaron la lluvia, para recaudar dinero para una ONG con base en Malawi llamada **CharChar**. Recaudaron más de 3.000 dólares.

CharChar, una organización de apoyo a la alfabetización educativa, promueve la formación de profesores locales en el uso de la pronunciación fonética mejorando considerablemente la velocidad a la que los estudiantes aprenden a leer.

Will dijo: **"¡Fue mucho más difícil de lo que pensaba, estaba súper cansado al final de cada día y realmente necesitaba comer toda mi comida!"**. Hay 7 cabañas principales donde, por una cuota, puedes quedarte. Taron dijo, **"a veces sólo dormíamos... en nuestro saco de dormir pero hacía bastante frío y teníamos que usar toda nuestra ropa para mantenernos calientes"**.

En total, siete personas comenzaron el desafío de 31 cimas en 7 días con un guía y un maletero. El guía Coster dijo: **"Mulanje puede ser traicionero, hay que prepararse bien, hay que empezar temprano"**.

El maletero/guía Fanuel dijo, **"incluso los dos chicos que se retiraron lo hicieron muy bien, el mérito es de ellos por hacer diez cumbres"**. Los estudiantes de Momcilo y Dunav Randjelovic en la escuela de St. Andrews dijeron,

**"Mi mamá no hubiera creído lo empinados que eran esos picos, tuvimos que arrastrarnos y aferrarnos a los mechones de hierba para subirnos"**. Mulanje, con sus 3.900 pies que sólo son alcanzados por unos pocos intrépidos. Abundan las historias de aquellos que han fracasado.

Dirigido por Gordon Benbow (un entusiasta jugador de squash) y profesor, la idea del intento de 31 cumbres en 7 días había tardado mucho tiempo en hacerse realidad. Gordon dijo:

**"Lo pensé hace mucho tiempo, pero el cierre de las escuelas de Covid me dio el impulso para armarlo. Realmente quería encontrar una manera de apoyar a CharChar porque hacen un gran trabajo aquí en Malawi; he visto resultados sorprendentes"**.

La directora de voluntarios, Natalie Conti, dijo, **"CharChar se ha inspirado en lo que este grupo ha hecho. Aprender a leer es crítico para avanzar en las tasas de alfabetización y les estamos agradecidos."**

Chris Petheridge, un profesor de deportes y miembro del equipo dijo, **"Nos movimos rápido de pico en pico, pero no pudimos evitar inspirarnos en la belleza de la Montaña Mulanje y el peligro de la misma simultáneamente"**.

La única mujer del equipo, Lèmorah Tiyamike Benbow de 18 años, una artista muralista local, dijo: **"Tienes que esforzarte en la vida, inspirarte. Fue estimulante y agotador al mismo tiempo."**



¡Lo hicimos! 31 cimas en 7 días.



## **SERVAS, UNA COMUNIDAD GLOBAL AL ALCANCE DE LA MANO**

Puedes encontrar la comunidad de Servas aquí en la red mundial:

Social Media	Location	Administered by:
Official website	<a href="https://servas.org/">https://servas.org/</a>	Servas International
Facebook page	<a href="https://www.facebook.com/Servas.International/">https://www.facebook.com/Servas.International/</a>	Jonny Sågänger, Carla Kristensen
Facebook group “Servas International”	(members only) <a href="https://www.facebook.com/groups/117649068294944/">https://www.facebook.com/groups/117649068294944/</a>	Arnoud Philipppo, Paige LaCombe, Tawny Foskett
Servas group “Travelling for Peace”	<a href="https://www.facebook.com/groups/servas/">https://www.facebook.com/groups/servas/</a>	Jonny Sågänger, Carla Kristensen, Park Jae Kwoang
Servas Peace Page	<a href="https://www.facebook.com/groups/ServasPeacePage/">https://www.facebook.com/groups/ServasPeacePage/</a>	Paige LaCombe, Danielle Serres, Raleigh LaCombe Tomlinson, Francisco Salomón
Instagram	Ex: servasturkiye, servasmexico, servaspeaceschool, servasbritain, servaschile, servasbrasil, servaspeace, servas_australia, servasgiovani, servas_italia, servasiran, servasportugal, servasfrance, servasyouth, servas_youth_in_africa, and many more	Many Servas groups or teams
Twitter		
Servas International president on <a href="https://twitter.com">twitter.com</a>	<a href="https://twitter.com/servaspresident?lang=en">https://twitter.com/servaspresident?lang=en</a>	SI President
@ServasI	<a href="https://twitter.com/servasi?lang=en">https://twitter.com/servasi?lang=en</a>	Servas Britain Regional Coordinator, Area N (Yorkshire)
Blogs & national websites	See “Servas Websites” at <a href="http://www.servas.org">www.servas.org</a>	
Digital Communication		
SI News Bulletin	<a href="https://servas.org/en/newsletters-bulletins">https://servas.org/en/newsletters-bulletins</a>	SI President and the SI Media & Communication Team
Servas Confluence	A digital co-working and cooperation platform for internal Servas volunteers.	SI Tech Team and SI Exco

El Boletín de Noticias de SI se envía en formato digital a todos los Secretarios Nacionales y Personas Clave, que lo distribuyen a los miembros de su país/grupo. Es una publicación trimestral y contiene artículos de interés como comunicaciones del Consejo Ejecutivo de SI, historias de experiencias Servas, artículos sobre la Paz, Servas y la ONU.

—Por Carla Cristensen (VP de SI) y Jonny Sågänger (P de SI)

## **SOBRE EL BOLETÍN INTERNACIONAL DE NOTICIAS DE SERVAS**

El Boletín de Noticias Internacionales de Servas (SI News Bulletin) es un boletín del Comité Ejecutivo Internacional de Servas (SI Exco), que es el consejo global de la organización. El Boletín de Noticias de SI contiene un breve informe sobre temas actuales y decisiones.

### Editores & Coordinadores:

Jonny Sägänger, Presidente de SI [president@servas.org](mailto:president@servas.org)  
 Picot Cassidy, Servas Gran Bretaña  
 Itzcóatl (Jorge) Rendón, México  
 Diseño Gráfico: Michael Johnson

**¿Qué le gustaría leer en el Boletín de Noticias de SI? Háganoslo saber.**

Email: [president@servas.org](mailto:president@servas.org)

Animamos a la gente clave de Servas en todo el mundo a reenviar este boletín a los miembros individuales. Siéntanse libres de citar este boletín pero por favor recuerden mencionar el Boletín de Noticias Internacionales de Servas como la fuente.

### SI EXCO 2018—2021

PRESIDENTE:

Jonny Sägänger [president@servas.org](mailto:president@servas.org)

VICE-PRESIDENTA:

Carla Kristensen [vicepresident@servas.org](mailto:vicepresident@servas.org)

TESORERO:

Radha B. Radhakrishna [treasurer@servas.org](mailto:treasurer@servas.org)

SECRETARIA GENERAL:

Kiat Yun Tan [generalsecretary@servas.org](mailto:generalsecretary@servas.org)

SECRETARIOS DE MEMBRESÍAS Y TECNOLOGÍA:

Jim Leask & Paul Nielsen [mts@servas.org](mailto:mts@servas.org)

SECRETARIA DE PAZ:

Paige LaCombe [peacesecretary@servas.org](mailto:peacesecretary@servas.org)



## **SOBRE SERVAS INTERNACIONAL**

Servas Internacional es una federación internacional, sin fines de lucro, no gubernamental de grupos nacionales Servas, que apoya una red internacional de anfitriones y viajeros.

Nuestra red tiene como objetivo ayudar a construir la paz mundial, la buena voluntad y el entendimiento, ofreciendo oportunidades de contactos personales entre personas de diferentes culturas, orígenes y nacionalidades.